Inoffizielle deutsche Lesefassung des Musters A1; keine amtliche Übersetzung.

Anlage A1: Endverbleibserklärung für Rüstungsgüter (außer Kriegswaffen), zugehörige Technologie und Software

Briefkopf / persönlicher Absender des tatsächlichen Endverwenders:

EXAMPLE MOBILITY LTD. | MUSTERSTRASSE 1, 12345 MUSTERSTADT, [BESTIMMUNGSLAND]
office@example.com | Tel.: [TELEFONNUMMER]

ENDVERBLEIBSERKLÄRUNG (EUC)

ZUR VORLAGE BEI DEN AUSFUHRKONTROLLBEHÖRDEN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Dieses EUC gilt nicht für Scharfschützengewehre, Vorderschaftrepetierflinten, Pistolen und Revolver.

Abschnitt A - Beteiligte

Empfänger (Name, Anschrift und Kontaktdaten)

EXAMPLE MOBILITY LTD. | MUSTERSTRASSE 1, 12345 MUSTERSTADT, [BESTIMMUNGSLAND]
office@example.com | Tel.: [TELEFONNUMMER]

Endverwender (Name, Anschrift und Kontaktdaten), falls abweichend vom Empfänger

Nur bei Abweichung ausfüllen; hier ist der Empfänger auch Endverwender.

Lieferant / Ausführer (Name, Anschrift und Kontaktdaten)

EXAMPLE EXPORT GMBH | MUSTERSTRASSE 10, 12345 MUSTERSTADT, DEUTSCHLAND
export@example.com | Tel.: [TELEFONNUMMER]

Abschnitt B - Güter (Waren, Software oder Technologie)

Beschreibung der Güter (Waren, Software oder Technologie)

1 MERCEDES-BENZ G63, MODELLJAHR 2025
FIN: [TATSÄCHLICHE 17-STELLIGE FIN]

Menge / Gewicht (bei Software- oder Technologietransfer nicht anwendbar)

1 FAHRZEUG / 2.640 KG

Wert (EUR); bei Software oder Technologie nur, wenn verfügbar

150.000,00 EUR

Abschnitt C - Endbestimmung

Land und tatsächliche Anschrift

[BESTIMMUNGSLAND] | EXAMPLE MOBILITY LTD.
MUSTERSTRASSE 1, 12345 MUSTERSTADT

Bei Einbau in ein anderes Gut oder Verwendung für dessen Entwicklung, Herstellung, Nutzung oder Reparatur: Endbestimmungsland dieses anderen Gutes angeben.

NICHT ZUTREFFEND

Abschnitt D - Endverwendung

Beabsichtigte Verwendung der Güter aus Abschnitt B

NUTZUNG ALS FIRMEN-PKW DURCH EXAMPLE MOBILITY LTD. IN [BESTIMMUNGSLAND]
FÜR ZIVILE GESCHÄFTSFAHRTEN. KEIN WEITERVERKAUF BEABSICHTIGT.

Bei Einbau oder Verwendung zur Entwicklung, Herstellung, Nutzung oder Reparatur eines anderen Gutes: anderes Gut, Verwendung und Endverwender beschreiben.

NICHT ZUTREFFEND

Rot: Einträge und Streichungen. Blau: Erläuterungen. Schwarz: Formulartext.
Alle Adressen und Personendaten sind erfunden.
A1 dient hier nur zur Ausfüllillustration; für einen normalen zivilen G63 ist dieses Muster nicht passend.

Bitte den Originalbriefbogen des Endverwenders verwenden und in Druckbuchstaben ausfüllen.

Abschnitt E - Verpflichtungserklärung zu Waren und Software

Nach den Vorschriften der Bundesrepublik Deutschland, wonach die Erteilung einer Ausfuhrgenehmigung von der Vorlage einer Endverbleibserklärung abhängt, bestätigen wir (ich):
- Wir sind (ich bin) Endverwender der in Abschnitt B bezeichneten Waren und Software.

Wir bestätigen (ich bestätige) ferner, dass die Waren und Software sowie aus den in Abschnitt B bezeichneten Gütern hergestellte Waren:
- nur für die in Abschnitt D genannte Endverwendung genutzt werden;
- in folgendem Land verbleiben:

[BESTIMMUNGSLAND]

oder

im Einklang mit der erteilten Genehmigung nur in folgendes Land wiederausgeführt werden (z. B. nach Einbau):

Nur bei genehmigtem Weiterbestimmungsland; hier ist kein Reexport geplant.

- Wir werden (ich werde) die in Abschnitt B bezeichneten Waren und Software weder vorübergehend noch dauerhaft, weder vollständig noch teilweise oder eingebaut, ohne schriftliche Zustimmung des Bundesamtes für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) der Bundesrepublik Deutschland wiederausführen.

MUSTERSTADT, 06. NOVEMBER 2026	[UNTERSCHRIFT DER BERECHTIGTEN PERSON]
Ort, Datum	Originalunterschrift des Endverwenders
Firmenstempel, soweit zur Zuordnung erforderlich.	JANE EXAMPLE GESCHÄFTSFÜHRERIN
Firmenstempel / Dienstsiegel	Name und Funktion des Unterzeichners

Abschnitt F - Verpflichtungserklärung zu Technologie

NICHT ZUTREFFEND — Im Beispiel kein gesonderter Technologietransfer.

Nach den Vorschriften der Bundesrepublik Deutschland, wonach die Erteilung einer Ausfuhrgenehmigung von der Vorlage einer Endverbleibserklärung abhängt, bestätigen wir (ich):
- Wir sind (ich bin) Endverwender der in Abschnitt B bezeichneten Technologie.
- Die Technologie wird streng vertraulich behandelt.
- Die Technologie wird nur für die in Abschnitt D genannte Endverwendung genutzt.
- Wir werden (ich werde) weder die Technologie weitergeben noch anderen als den in Abschnitt A genannten Beteiligten Kenntnisse darüber zugänglich machen.

Wir bestätigen (ich bestätige) ferner, dass die Technologie sowie die aus der in Abschnitt B bezeichneten Technologie hergestellten Waren:
- nur für die in Abschnitt D genannte Endverwendung genutzt werden;
- in folgendem Land verbleiben: _____

oder im Einklang mit der erteilten Genehmigung nur in folgendes Land wiederausgeführt werden (z. B. nach Einbau):

_____

Wir bestätigen (ich bestätige) ferner, dass wir (ich) weder die Technologie vollständig oder teilweise noch daraus hergestellte Waren ohne vorherige schriftliche Zustimmung des BAFA der Bundesrepublik Deutschland in andere Länder wiederausführen werden (werde).

Unterschriftsfelder zu Abschnitt F: Fortsetzung auf der nächsten Seite.

Rot: Einträge und Streichungen. Blau: Erläuterungen. Schwarz: Formulartext.
Alle Adressen und Personendaten sind erfunden.
A1 dient hier nur zur Ausfüllillustration; für einen normalen zivilen G63 ist dieses Muster nicht passend.

Abschnitt F, Fortsetzung: im Beispiel nicht zutreffend; nicht unterschreiben.

Ort, Datum	Originalunterschrift des Endverwenders
Firmenstempel / Dienstsiegel	Name und Funktion des Unterzeichners

Bei Ausfuhren an Händler ist der folgende Abschnitt G vom jeweiligen Händler zu unterschreiben.

Abschnitt G - Zusätzliche Händlererklärung

Wir bestätigen (ich bestätige), dass die in Abschnitt B genannten Güter nur an eine dritte Person, ein Unternehmen oder eine öffentliche Stelle geliefert werden, wenn diese die folgenden Verpflichtungen der vorstehenden Erklärung als verbindlich anerkennen und als vertrauenswürdig und zuverlässig hinsichtlich der Einhaltung dieser Verpflichtungen bekannt sind:

- die in Abschnitt D genannte Endverwendung;
- die Anerkennung der Abschnitte E und F;
- die Güter aus Abschnitt B verbleiben in folgendem Land: _____;
- die Technologie aus Abschnitt B wird streng vertraulich behandelt;
- aus den Gütern aus Abschnitt B hergestellte Waren werden nur wie in Abschnitt D angegeben verwendet und verbleiben in folgendem Land: _____.

Ort, Datum	Originalunterschrift des Händlers
Firmenstempel / Dienstsiegel	Name und Funktion des Unterzeichners

NICHT ZUTREFFEND

G: Eigennutzung durch den Empfänger; kein Händlerfall.

SO ERSETZT DU DIE MUSTERANGABEN

Parteien / Briefkopf: Tatsächlichen Namen bzw. vollständige Firma mit Rechtsform, Anschrift und Kontakt angeben. Bei eigener Fahrzeugnutzung ist die Firma selbst Endverwender. Einen abweichenden Endverwender nur eintragen, wenn er sich vom Empfänger unterscheidet.

Lieferant / Ausführer: Tatsächlichen Ausführer des Verfahrens angeben. Spediteur und Verkäufer sind nicht automatisch der Ausführer. Alle Namen, Straßen, Orte und Kontaktdaten in diesen Beispielen sind erfunden.

Fahrzeug / Wert: Modell, Baujahr, vollständige 17-stellige FIN, Stückzahl, Gewicht und Rechnungswert aus den Belegen übernehmen. Gewicht und Wert hier sind Beispielzahlen und keine geprüften Fahrzeugdaten.

Ziel / Verwendung: Tatsächliches Bestimmungsland und vollständige Endanschrift angeben. Das Beispiel unterstellt eigene Nutzung, keinen Weiterverkauf, keinen Einbau und keinen geplanten Reexport. Nur übernehmen, wenn zutreffend.

Unterschrift: Tatsächlichen Ort und Tag der Unterzeichnung einsetzen. Die Privatperson unterschreibt selbst; für die Firma unterschreibt eine berechtigte Person mit Name und Funktion. Keine Unterschrift aus einem anderen Dokument kopieren.

Optional / nicht zutreffend: Leere Felder mit blauem Hinweis sind bedingt auszufüllen. Eine Firma ist nicht automatisch Händler. F und G sind in diesem Beispiel nicht zutreffend; bei Technologietransfer, Weiterverkauf oder anderem Endverwender neu prüfen.

Vor Einreichung: Passendes amtliches Muster für den Vorgang auswählen. Echte Angaben in eine frische Fassung übernehmen und unterschreiben. Die deutschen Seiten sind eine inoffizielle Lesefassung; Englisch enthält den ursprünglichen A1-Wortlaut.

Quelle: BAFA - Endverbleibsdokumente, A1-Muster und Merkblatt; geprüft am 06.11.2026.

Rot: Einträge und Streichungen. Blau: Erläuterungen. Schwarz: Formulartext.
Alle Adressen und Personendaten sind erfunden.
A1 dient hier nur zur Ausfüllillustration; für einen normalen zivilen G63 ist dieses Muster nicht passend.